

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 12 (1894)  
**Heft:** 194

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3.  
2. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
Da der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|                                                                                                                                 |                                                                                                               |                                                                                                                  |                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Versendung<br/>regelmässig Mittwochs und Samstags<br/>abends. Nach Bedürfnis ersucht<br/>das Blatt auch an andern Tagen.</p> | <p>Redaktion und Administration<br/>im schweizerischen Departement des Auswärtigen,<br/>Abteilung Handel.</p> | <p>Rédaction et Administration<br/>au Département fédéral des Affaires étrangères,<br/>Division du commerce.</p> | <p>La feuille est expédiée<br/>régulièrement les mercredis et samedis<br/>soir; elle paraît en outre d'autres<br/>jours suivant les besoins.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.

### Neuer Zolltarif der Vereinigten Staaten.

Die neue Zolltarifbill der Vereinigten Staaten tritt heute, den 28. August, in Kraft; die reduzierten Zölle für Wollfabrikate gelangen jedoch erst am 1. Januar 1895 zur Anwendung.

Wir verweisen unsere Leser auf die in Nr. 185 vom 17. d. enthaltene Publikation der neuen Ansätze für die hauptsächlichsten schweizerischen Exportartikel und fügen bei, dass weitere Informationen bei der Handelsabteilung des Departements des Auswärtigen eingeholt werden können.

### Nouveau tarif douanier des Etats-Unis.

Le nouveau bill sur le tarif douanier des Etats-Unis entre en vigueur aujourd'hui, 28 août; les droits réduits pour les articles de laine ne seront toutefois appliqués qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1895.

Nous renvoyons nos lecteurs au n° 186 de la Feuille du 18 courant, qui renferme un tableau des nouveaux droits frappant les principaux articles de l'exportation suisse. La division du commerce du département des affaires étrangères fournira volontiers les renseignements ultérieurs qui lui seront demandés.

### Inhalt — Sommaire.

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Waren-Ein- und -Ausfuhr im I. Semester 1894. — Importation et exportation des principales marchandises du 1<sup>er</sup> semestre 1894.

## Amtlicher Teil. — Partie officielle.

### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

### „Phönix“, franz. Feuerversicherungs-Gesellschaft in Paris.

#### Berichtigung.

Das Rechtsdomizil für den Kanton Thurgau wird verzeigt bei den Herren Gubler & Kappeler in Frauenfeld, an Stelle des verstorbenen Herrn Emil Wuest, nicht Emil Ernst, wie in der Nr. 192 des S. H. A. B. vom 25. August 1894 veröffentlicht wurde.

Basel, 27. August 1894.

Die Generalbevollmächtigten für die Schweiz:  
**Köchlin & Sandreuter.**

(D. 69)

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

##### Schwyz — Schwyz — Svitto

1894. 23. August. Die Firma **Emil Meyer z. Rütliblick** in Morschach (S. H. A. B. Nr. 235 vom 12. Dezember 1891, pag. 952) ist infolge Ueber-siedlung des Inhabers nach Luzern gelöscht worden.

23. August. Die Firma **Arnold Feusi, Feusisgarten**, in Feusisberg (S. H. A. B. Nr. 245 vom 28. Dezember 1891, pag. 992), ist infolge Wegzuges des Inhabers nach Dielsdorf gelöscht worden.

23. August. Die Firma **Martin Kälin, Käserei** in Feusisberg (S. H. A. B. Nr. 245 vom 28. Dezember 1891, pag. 992) ist infolge Aufgabe des Geschäfts-betriebs erloschen.

23. August. Die von Amtes wegen erfolgte Löschung der Firma **Carl Müller, Kurort Stoos ob Brunnen** (S. H. A. B. Nr. 263 vom 21. Dezember 1893, pag. 1077), wird widerrufen, nachdem der über die Firma verhängte Konkurs durch Gerichtsbeschluss vom 2. April 1894 aufgehoben worden ist.

##### Freiburg — Fribourg — Friburgo

###### Bureau Tufers (Bezirk SENSEL).

1894. 22. August. Inhaber der Einzelfirma **Vonlanthen Canisius** in Niedermuhren ist Canisius Vonlanthen, des Johannes sel., von St. Antony, in Niedermuhren. Natur des Geschäftes: Spezerei- und Tuchhandlung.

23. August. Die Firma **Anna Katharina Krattinger** in Mariahilf (S. H. A. B. Nr. 25 vom 23. Februar 1883, pag. 184) ist infolge Absterbens der Inhaberin erloschen.

23. August. Inhaber der Firma **Emil Krattinger** in Mariahilf ist Emil Krattinger, des Martins sel., von Düringen, in Mariahilf. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung.

##### Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1894. 23. August. Die Firma **Hermann Bollag** in Basel (S. H. A. B. Nr. 62 vom 5. April 1889, pag. 329) ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Bettwaren und Aussteuerartikel mi-gros et en détail.

### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1894. 21. August. Die Firma **Joh. Ulrich Kellenberger**, Schuhhandlung in Speicher (S. H. A. B. Nr. 34 vom 9. März 1883, pag. 257) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. August. Die Firma **Karl Alder**, Weinhandlung in Herisau (S. H. A. B. Nr. 24 vom 21. Februar 1883, pag. 176), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1894. 23. August. Die Firma **C. G. Gross-Müller** in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 20 vom 29. Januar 1894, pag. 79) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau d'Yverdon.

1894. 24. août. Marie-Louise, fille de Jules Viguet, de Vugelles, domiciliée à Yverdon, déclare que la maison dont elle est le chef, à Yverdon sous la raison **M. Viguet**, mercerie et lainerie, publiée dans la F. o. s. du c. du 26 septembre 1891, n° 191, page 776, a cessé d'exister ensuite de renonciation de sa part, cela dès aujourd'hui.

A partir de ce jour, la sœur de la prénommée, Louise Aline Viguet, de Vugelles, domiciliée à Yverdon, reprend la suite des affaires, l'actif et le passif de la maison éteinte. Elle déclare en conséquence être le chef de la maison **L. Viguet**, à Yverdon. Genre de commerce: Mercerie, lainerie. Magasin: 31, Rue du Lac.

### Wallis — Valais — Vallese

#### Bureau de Brigue.

1894. 23. août. La société anonyme **Société des mines d'or d'Helvétie**, à Gondo (Valais) (F. o. s. du c. du 20 septembre 1892, n° 205, page 825), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 9 juillet 1894. La liquidation sera opérée sous la raison **Société des mines d'or d'Helvétie en liquidation** par un liquidateur **E. Comboul**, ingénieur, demeurant à Gondo, lequel est muni des pouvoirs les plus étendus à cet effet. Les fonctions de l'ancien conseil d'administration étant expirées et l'assemblée générale précitée ayant décidé de ne pas en nommer de nouveau. Le liquidateur est seul autorisé à représenter la société.

### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1894. 23. août. Eugène Vuillemin de Courgevans (Fribourg), domicilié à La Chaux-de-Fonds, et Jules-Edouard Laederer de Porrentruy et de La Chaux-de-Fonds, domicilié au même lieu, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale **Vuillemin & Cie**, une société en commandite commencée le 1<sup>er</sup> août 1894, dans laquelle Eugène Vuillemin est associé indéfiniment responsable et Jules-Edouard Laederer associé commanditaire pour une commandite de dix mille francs. Genre de commerce: Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Bureaux: 75, Rue du Parc.

### Genf — Genève — Ginevra

1894. 23. août. Le chef de la maison **John Scheurer**, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> mai 1894, est John-Daniel Scheurer de Genève, domicilié à Plainpalais. Genre de commerce: Chaussures. Locaux: 3, Rue du Rhône.

23. août. Par jugement en date du 23 août 1894, le Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a déclaré en état de faillite la maison **Alexandrine Cabuis**, fabrique de parapluies, à Genève, 32, Coutance (F. o. s. du c. du 13 juin 1885, n° 61, page 409). Cette raison est radiée d'office.

### Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

#### Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

|                                                   | Effektive Zirkulation<br>Circulation effective | Totaler Barvorrath<br>Encaisse totale | Ungedeckte Zirkulation<br>Circul. non couv. | Verfügh. Barvorrath<br>Encaisse dispon. |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>1893.</b>                                      |                                                |                                       |                                             |                                         |
| Durchschnitt — Moyenne . . . . .                  | 154,056                                        | 89,413                                | 64,643                                      | 22,465                                  |
| Maxima . . . . .                                  | 172,923                                        | 95,343                                | 53,149                                      | 29,440                                  |
| Minima . . . . .                                  | 142,905                                        | 85,154                                | 49,360                                      | 17,673                                  |
| <b>1894.</b>                                      |                                                |                                       |                                             |                                         |
| <b>I. Semester — 1<sup>er</sup> semestre.</b>     |                                                |                                       |                                             |                                         |
| Durchschnitt — Moyenne . . . . .                  | 155,960                                        | 91,657                                | 64,303                                      | 23,677                                  |
| Maximum . . . . .                                 | 165,372                                        | 94,229                                | 74,987                                      | 26,638                                  |
| Minimum . . . . .                                 | 147,687                                        | 89,314                                | 55,156                                      | 19,631                                  |
| <b>III. Quartal — III<sup>me</sup> trimestre.</b> |                                                |                                       |                                             |                                         |
| 7. Juli — 7 juillet . . . . .                     | 157,412                                        | 90,228                                | 67,184                                      | 22,202                                  |
| 14. Juli — 14 juillet . . . . .                   | 157,837                                        | 90,378                                | 67,453                                      | 22,626                                  |
| 21. Juli — 21 juillet . . . . .                   | 155,626                                        | 90,859                                | 64,763                                      | 23,257                                  |
| 28. Juli — 28 juillet . . . . .                   | 157,512                                        | 90,489                                | 67,023                                      | 22,577                                  |
| 4. August — 4 août . . . . .                      | 156,963                                        | 90,708                                | 66,255                                      | 23,217                                  |
| 11. August — 11 août . . . . .                    | 154,632                                        | 90,933                                | 63,744                                      | 23,510                                  |
| 18. August — 18 août . . . . .                    | 151,714                                        | 91,433                                | 60,231                                      | 24,641                                  |
| 25. August — 25 août . . . . .                    | 150,838                                        | 91,648                                | 59,240                                      | 25,474                                  |

# Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Semester 1894.

## Importation et exportation des principales marchandises

au I<sup>er</sup> semestre 1894.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) \* bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1<sup>o</sup> On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2<sup>o</sup> Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3<sup>o</sup> \* signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu.

| Nr. | Gattung der Ware                                                                                    | Einfuhr  |           | Gleiche Periode des Vorjahrs   | Ausfuhr   |            | Gleiche Periode des Vorjahrs   | Nature de la marchandise                                                                             |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|--------------------------------|-----------|------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                     | Menge    | Wert      |                                | Menge     | Wert       |                                |                                                                                                      |
|     |                                                                                                     | Quantité | Valeur    | Même période de l'année passée | Quantité  | Valeur     | Même période de l'année passée |                                                                                                      |
|     | <b>Chemikalien und Farbwaren</b>                                                                    | q netto  | Fr.       | q netto                        | q netto   | Fr.        | q netto                        | <b>Espèces chimiques et couleurs</b>                                                                 |
| 26  | Gummi                                                                                               | 826      | 177,590   | 795                            | —         | —          | —                              | Gomme                                                                                                |
| 28  | Rohe Harze, Colophonium, Pech                                                                       | 9,152    | 155,584   | 8,256                          | 52        | 1,624      | 99                             | Résines brutes, colophane, poix                                                                      |
| 40  | Schwefelsäure                                                                                       | 14,764   | 132,876   | 14,706                         | 754       | 11,217     | 991                            | Acide sulfurique                                                                                     |
| 46  | Anilin, Anilinverbindungen                                                                          | 5,034    | 1,006,800 | 5,029                          | 376       | 118,892    | 308                            | Aniline, combinaisons d'aniline                                                                      |
| 56  | Oelsäure                                                                                            | 1,560    | 89,201    | 2,509                          | 29        | 2,419      | 179                            | Oléine                                                                                               |
| 75  | Kartoffelmehl                                                                                       | 9,141    | 251,377   | 8,935                          | 4         | 226        | 10                             | Fécule de pommes de terre                                                                            |
| 76  | Stärke, Dextrin etc., in Engrosverpackung                                                           | 6,898    | 306,961   | 7,059                          | 34        | 2,062      | 40                             | Amidon, dextrine, emballés en gros                                                                   |
| 79  | Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)                           | 19,142   | 751,323   | 18,368                         | 12        | 531        | 10                             | Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)                          |
| 91  | Farbhölzer in Blöcken                                                                               | 3,110    | 75,169    | 6,845                          | —         | —          | —                              | Bois de teinture, en bûches                                                                          |
| 92  | Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh                                                       | 6,978    | 298,798   | 11,333                         | 182       | 4,768      | 280                            | Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes                                                  |
| 97  | Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig                                                         | 820      | 184,500   | 972                            | 120       | 41,741     | 17                             | Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte                                                            |
| 98  | Andere Farbstoffextrakte                                                                            | 1,649    | 197,880   | 1,833                          | 3,922     | 393,575    | 4,034                          | Autres extraits de matières colorantes                                                               |
| 103 | Künstliche Farben aus Steinkohlenteer                                                               | 1,148    | 861,000   | 1,073                          | 9,545     | 6,081,604  | 10,467                         | Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille                                                |
| 104 | Nicht genannte bunte Farben                                                                         | 512      | 128,000   | 542                            | 11        | 3,626      | 33                             | Couleurs vives non dénommées                                                                         |
|     | <b>Glas</b>                                                                                         |          |           |                                |           |            |                                | <b>Verre</b>                                                                                         |
| 109 | Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)                                                           | 17,780   | 380,314   | 17,429                         | —         | —          | —                              | Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)                                                     |
| 115 | Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas                                                    | 6,961    | 243,635   | 5,721                          | 73        | 13,917     | 31                             | Verrerie, non polie, de verre incolore                                                               |
| 116 | Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige                                                         | 2,490    | 298,820   | 1,945                          | 45        | 44,630     | 37                             | Verrerie, polie, gravée, de couleur                                                                  |
|     | <b>Holz</b>                                                                                         |          |           |                                |           |            |                                | <b>Bois</b>                                                                                          |
| 128 | Brennholz, Reisig etc.: Laubholz                                                                    | 356,065  | 783,343   | 451,566                        | 121,041   | 232,097    | 126,745                        | Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues                                                  |
| 129 | Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz                                                                   | 255,256  | 536,033   | 293,940                        | 5,665     | 20,108     | 14,479                         | Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses                                                 |
| 132 | Holzkohlen                                                                                          | 31,766   | 270,011   | 31,693                         | 11,821    | 100,842    | 18,167                         | Charbon de bois                                                                                      |
| 133 | Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz                                                                    | 69,055   | 440,571   | 56,152                         | 24,977    | 122,174    | 19,854                         | Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues                                                             |
| 134 | — Nadelholz                                                                                         | 128,024  | 562,220   | 139,719                        | 111,601   | 387,677    | 71,440                         | — d'essences résineuses                                                                              |
| 137 | Fassholz, roh                                                                                       | 13,185   | 237,330   | 10,517                         | 20        | 400        | 21                             | Bois pour douves, brut                                                                               |
| 138 | Andere Eichenholz, gesägt etc.                                                                      | 46,788   | 748,608   | 48,555                         | 548       | 4,428      | 1,420                          | Autres bois de chêne, scié, etc.                                                                     |
| 139 | Bretter etc., von anderem Laubholz                                                                  | 14,321   | 138,914   | 13,906                         | 3,552     | 31,557     | 6,903                          | Planches, etc., de bois d'essences feuillues                                                         |
| 140 | — von Nadelholz                                                                                     | 216,357  | 1,763,310 | 184,900                        | 31,840    | 239,788    | 35,075                         | — d'essences résineuses                                                                              |
| 155 | Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge                                | 1,876    | 103,180   | 2,168                          | 293       | 26,330     | 252                            | Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc.: bruts, sans ferrures                              |
| 160 | Möbel etc., roh                                                                                     | 2,068    | 231,616   | 2,369                          | 1,026     | 103,850    | 629                            | Meubles, etc., bruts                                                                                 |
| 163 | Möbel etc., polirt                                                                                  | 1,740    | 353,220   | 1,365                          | 237       | 56,788     | 208                            | Meubles, etc., polis                                                                                 |
| 164 | Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc.                                                           | 692      | 226,976   | 641                            | 73        | 31,159     | 96                             | Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.                                                            |
| 166 | Andere Holzwaren, bemalt, polirt, lackirt                                                           | 434      | 119,350   | 412                            | 59        | 16,853     | 57                             | Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis                                                       |
| 167 | — geschnitten                                                                                       | 43       | 27,090    | 41                             | 296       | 286,678    | 274                            | — sculptés                                                                                           |
| 179 | Bürstenbinderwaren, grobe                                                                           | 317      | 95,100    | 378                            | 40        | 25,891     | 51                             | Brosserie grossière                                                                                  |
| 180 | Bürstenbinderwaren, feine                                                                           | 134      | 107,200   | 127                            | 7         | 7,124      | 7                              | Brosserie fine                                                                                       |
|     | <b>Landwirtschaftliche Erzeugnisse</b>                                                              |          |           |                                |           |            |                                | <b>Produits agricoles</b>                                                                            |
| 182 | Gras- und Kleesaat                                                                                  | 6,401    | 838,531   | 5,596                          | —         | —          | —                              | Semences de graminées et graine de trèfle                                                            |
| 184 | Heu                                                                                                 | 103,050  | 1,269,576 | 84,790                         | 15,438    | 182,949    | 20,900                         | Foin                                                                                                 |
| 185 | Laub, Schilf, Stroh                                                                                 | 110,565  | 884,520   | 92,200                         | 1,333     | 9,679      | 4,353                          | Feuillée, roseaux, paille                                                                            |
|     | <b>Leder</b>                                                                                        |          |           |                                |           |            |                                | <b>Cuir</b>                                                                                          |
| 190 | Sohlenleder                                                                                         | 6,420    | 1,502,280 | 5,310                          | 670       | 231,811    | 475                            | Cuir pour semelles                                                                                   |
| 191 | Zeng- und Riemenleder, Kalbleder                                                                    | 737      | 428,197   | 732                            | 454       | 385,609    | 590                            | Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau                                                         |
| 192 | Andere Leder                                                                                        | 7,050    | 2,805,900 | 6,982                          | 123       | 84,987     | 153                            | Autres sortes de cuir                                                                                |
| 198 | Schuhwaren aus Leder, feine                                                                         | 1,222    | 1,482,286 | 1,287                          | 1,272     | 1,637,060  | 1,352                          | Chaussures en cuir, fines                                                                            |
|     | <b>Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände</b>                                       |          |           |                                |           |            |                                | <b>Objets de littérature, de science et d'art</b>                                                    |
| 206 | Bücher, gedruckte etc.                                                                              | 6,266    | 3,239,522 | 6,083                          | 2,826     | 1,297,279  | 2,678                          | Livres imprimés, etc.                                                                                |
| 210 | Klaviere, Flügel, Harmoniums                                                                        | 913      | 249,249   | 796                            | 141       | 53,348     | 181                            | Pianos, droits et à queue, harmoniums                                                                |
| 213 | Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc. | 223      | 377,203   | 210                            | 127       | 344,733    | 147                            | Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc. |
| 215 | Elektrische Apparate                                                                                | 841      | 380,527   | 1,834                          | 473       | 343,542    | 404                            | Appareils électriques                                                                                |
| 216 | Chirurgische Verbandmittel etc.                                                                     | 130      | 170,446   | 113                            | 238       | 119,443    | 299                            | Articles de pansement, etc.                                                                          |
|     | <b>Uhren</b>                                                                                        |          |           |                                |           |            |                                | <b>Horloges et montres</b>                                                                           |
| 226 | Gewichtuhren                                                                                        | 125      | 53,899    | 99                             | 4         | 3,722      | 13                             | Horloges à poids                                                                                     |
| 227 | Federtriebhren, amerikanische und Schwarzwälder                                                     | 298      | 127,715   | 170                            | 3         | 4,269      | 2                              | Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire                                                 |
| 228 | Andere Federtriebhren                                                                               | 119      | 119,852   | 108                            | 12        | 29,515     | 11                             | Autres pendules à ressort                                                                            |
| 229 | Musikwerke                                                                                          | 64       | 49,785    | 56                             | 1,507     | 1,024,415  | 1,599                          | Pièces à musique                                                                                     |
|     |                                                                                                     | Stücke   |           | Stücke                         | Stücke    |            | Stücke                         |                                                                                                      |
| 230 | Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.                                                           | 1,418    | 9,217     | 1,495                          | 661,540   | 6,492,466  | 637,922                        | Montres en boîte de nickel, etc.                                                                     |
| 231 | Taschenuhren mit Gehäusen von Silber                                                                | 54       | 729       | 244                            | 1,091,783 | 15,418,601 | 1,082,226                      | Montres en boîte d'argent                                                                            |
| 232 | Taschenuhren mit Gehäusen von Gold                                                                  | 116      | 7,192     | 214                            | 251,427   | 13,998,567 | 286,702                        | Montres en boîte d'or                                                                                |
|     | <b>Maschinen</b>                                                                                    | q netto  |           | q netto                        | q netto   |            | q netto                        | <b>Machines</b>                                                                                      |
| 240 | Dynamo-elektrische Maschinen                                                                        | 449      | 110,005   | 218                            | 6,671     | 1,452,627  | 3,478                          | Machines dynamo-électriques                                                                          |
| 243 | Müllereimaschinen                                                                                   | 404      | 60,600    | 439                            | 17,191    | 1,964,237  | 14,565                         | Machines pour la meunerie                                                                            |
| 244 | Nähmaschinen                                                                                        | 3,470    | 905,670   | 2,747                          | 53        | 23,820     | 106                            | Machines à coudre                                                                                    |
| 245 | Spinnerei- und Zwirnereimaschinen                                                                   | 2,536    | 324,500   | 1,501                          | 6,606     | 844,799    | 6,697                          | Machines pour la filature et le retordage                                                            |
| 246 | Strickmaschinen                                                                                     | 458      | 145,014   | 36                             | 2,916     | 324,399    | 3,554                          | Machines à broder                                                                                    |
| 247 | Strick- und Wirkmaschinen                                                                           | 105      | 39,900    | 87                             | 259       | 162,079    | 219                            | Machines pour la bonneterie, etc.                                                                    |
| 248 | Webstühle und Webereimaschinen                                                                      | 1,136    | 68,149    | 1,067                          | 23,378    | 1,905,685  | 20,074                         | Métiers à tisser et machines pour le tissage                                                         |
| 249 | Werkzeugmaschinen                                                                                   | 3,350    | 322,504   | 2,465                          | 1,313     | 225,534    | 1,064                          | Machines-outils                                                                                      |
| 250 | Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile                                                         | 28,259   | 3,568,893 | 29,178                         | 28,513    | 4,033,983  | 28,605                         | Autres machines et pièces détachées de machines                                                      |
| 252 | Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.                                         | 14,315   | 973,420   | 12,904                         | 534       | 16,516     | 96                             | Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.                              |
| 253 | Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere                                                          | 1,908    | 276,660   | 1,387                          | 405       | 84,238     | 377                            | Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres                                                   |
|     | <b>Metalle</b>                                                                                      |          |           |                                |           |            |                                | <b>Métaux</b>                                                                                        |
| 272 | Blei in Barren, Blöcken etc.                                                                        | 7,580    | 200,870   | 11,974                         | 869       | 19,537     | 135                            | Plomb doux, en barres, saumons, etc.                                                                 |
| 273 | Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.                                                            | 5,367    | 166,377   | 5,620                          | 122       | 7,849      | 84                             | Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.                                                                |
| 278 | Roheisen in Massen; Rohstahl; Altsisen etc.                                                         | 342,579  | 2,774,890 | 288,799                        | 17,903    | 111,507    | 23,887                         | Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.                                                     |
| 279 | Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen                                                       | 381,570  | 5,425,925 | 341,487                        | 731       | 15,137     | 415                            | Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières                                                    |
| 280 | Schienen, Façonneisen etc.: feine Dimensionen                                                       | 99,814   | 2,029,219 | 83,674                         | 843       | 33,829     | 738                            | Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines                                                         |
| 286 | Eisengusswaren, ganz grobe, rohe                                                                    | 42,375   | 1,139,887 | 13,925                         | 836       | 42,587     | 1,812                          | Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts                                               |
| 287 | Eisengusswaren, andere                                                                              | 8,250    | 506,797   | 7,242                          | 327       | 39,927     | 547                            | Ouvrages en fonte de fer, autres                                                                     |
| 289 | Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe                                                           | 18,122   | 876,924   | 14,395                         | 1,166     | 135,754    | 1,098                          | Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts                                                  |
| 291 | — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.                                                  | 18,011   | 2,107,287 | 16,518                         | 2,512     | 387,048    | 2,765                          | — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.                                                   |
| 292 | — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt                                                                 | 10,454   | 1,704,002 | 8,860                          | 1,193     | 369,962    | 1,070                          | — adoucis, étamés, zinqués                                                                           |

| Gebrauchsort<br>Facit d'usage | Gattung der Ware                                                                  | Einfuhr<br>Importation |                | Gleiche<br>Periode des<br>Vorjahrs | Ausfuhr<br>Exportation |                | Gleiche<br>Periode des<br>Vorjahrs | Nature de la marchandise                                                                 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------|------------------------------------|------------------------|----------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |                                                                                   | Menge<br>Quantité      | Wert<br>Valeur |                                    | Menge<br>Quantité      | Wert<br>Valeur |                                    |                                                                                          |
|                               |                                                                                   |                        |                |                                    |                        |                |                                    |                                                                                          |
| N <sup>o</sup>                |                                                                                   | q netto                | Fr.            | q netto                            | q netto                | Fr.            | q netto                            |                                                                                          |
| Metalle (Fortsetzung)         |                                                                                   |                        |                |                                    |                        |                |                                    |                                                                                          |
| 293                           | Waren aus Schmiedeseisen, feine: polirt, bemalt etc.                              | 1,447                  | 532,496        | 1,300                              | 483                    | 152,700        | 383                                | Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.                                         |
| 294                           | — — — — — emailirt . . . . .                                                      | 959                    | 239,750        | 828                                | 857                    | 166,734        | 831                                | — — — — — émaillés                                                                       |
| 301                           | Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.                                 | 3,967                  | 488,974        | 3,253                              | 2,071                  | 159,730        | 3,198                              | Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.                                           |
| 302                           | Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt etc.                                 | 13,341                 | 2,134,560      | 13,827                             | 102                    | 26,678         | 103                                | Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.                                                |
| 305                           | Kupferschmied-, Rot- und Gelbgiessewaren                                          | 1,359                  | 543,600        | 1,149                              | 101                    | 63,926         | 65                                 | Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton                                           |
| 309                           | Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.                                   | 572                    | 286,000        | 539                                | 23                     | 6,702          | 32                                 | Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.                                                |
| 312                           | Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht                                              | 9,195                  | 514,920        | 8,932                              | 29                     | 2,447          | 34                                 | Zinc, laminé, étiré, tôle, fil                                                           |
| 315                           | Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch                                       | 5,730                  | 1,260,600      | 3,311                              | 82                     | 5,502          | 47                                 | Etain en barres, saumons, plaques, débris                                                |
|                               |                                                                                   | kg netto               |                | kg netto                           | kg netto               |                | kg netto                           |                                                                                          |
| 319                           | Gold, unbearbeitet . . . . .                                                      | 2,790                  | 9,625,500      | 1,925                              | 511                    | 1,599,336      | 537                                | Or non ouvré                                                                             |
| 320                           | Gold, gemünzt . . . . .                                                           | 1,808                  | 5,604,800      | 1,291                              | 1,657                  | 5,135,659      | 604                                | Or monnayé                                                                               |
| 321                           | Silber, unbearbeitet . . . . .                                                    | 26,855                 | 3,578,997      | 26,564                             | 4,920                  | 540,645        | 4,683                              | Argent non ouvré                                                                         |
| 322                           | Silber, in Münzen . . . . .                                                       | 59,592                 | 11,918,400     | 65,149                             | 131,631                | 26,326,114     | 97,318                             | Argent monnayé                                                                           |
| 324                           | Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.                                               | 3,467                  | 364,988        | 3,670                              | 561                    | 1,024,450      | 987                                | Or, argent, platine, laminés, etc.                                                       |
| 327                           | Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt . . . . .                          | 5,085                  | 3,246,668      | 5,065                              | 1,024                  | 985,552        | 972                                | Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie                                            |
| Mineralische Stoffe           |                                                                                   |                        |                |                                    |                        |                |                                    |                                                                                          |
|                               |                                                                                   | q netto                |                | q netto                            | q netto                |                | q netto                            | Matières minérales                                                                       |
| 339                           | Schiefer in Fliesen oder Platten . . . . .                                        | 92                     | 828            | 204                                | 16,188                 | 136,492        | 12,366                             | Ardoises en dalles ou tables                                                             |
| 349                           | Hydraulischer Kalk . . . . .                                                      | 114,663                | 229,326        | 88,019                             | 17,026                 | 32,417         | 18,693                             | Chaux hydraulique                                                                        |
| 350                           | Roman-Cement . . . . .                                                            | 107,870                | 377,545        | 101,304                            | 734                    | 4,061          | 643                                | Ciment romain                                                                            |
| 351                           | Portland-Cement . . . . .                                                         | 95,145                 | 419,590        | 92,999                             | 1,229                  | 6,895          | 2,199                              | Ciment de Portland                                                                       |
| 359                           | Steinkohlen . . . . .                                                             | 4,835,825              | 14,120,609     | 4,366,788                          | —                      | —              | —                                  | Houille                                                                                  |
| 360                           | Braunkohlen . . . . .                                                             | 26,354                 | 64,567         | 45,112                             | —                      | —              | —                                  | Lignite                                                                                  |
| 361                           | Coaks . . . . .                                                                   | 373,132                | 1,276,111      | 370,205                            | 10,623                 | 31,885         | 13,301                             | Coke                                                                                     |
| 362                           | Briquettes . . . . .                                                              | 1,184,305              | 3,008,135      | 1,062,020                          | 399                    | 1,822          | 302                                | Briquettes                                                                               |
| 363                           | Asphalt und Erdharze . . . . .                                                    | 6,641                  | 39,846         | 7,207                              | 152,612                | 653,977        | 191,221                            | Asphalte et bitumes                                                                      |
| 365                           | Petroleum und Petroleumdestillate . . . . .                                       | 215,874                | 2,275,312      | 204,741                            | —                      | —              | —                                  | Pétrole et produits de sa distillation                                                   |
| 366                           | Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle . . . . .                              | 20,193                 | 383,667        | 17,962                             | —                      | —              | —                                  | Autres huiles minérales ou de goudron                                                    |
| Nahrungs- und Genussmittel    |                                                                                   |                        |                |                                    |                        |                |                                    |                                                                                          |
|                               |                                                                                   | kg netto               |                | kg netto                           | kg netto               |                | kg netto                           | Comestibles, boissons, tabacs                                                            |
| 367                           | Schweineschmalz . . . . .                                                         | 12,532                 | 1,680,992      | 6,510                              | 8                      | 980            | 7                                  | Saindoux                                                                                 |
| 368                           | Butter, frisch . . . . .                                                          | 4,804                  | 1,032,860      | 4,622                              | 1,723                  | 562,067        | 3,352                              | Beurre, frais                                                                            |
| 369                           | Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.                                   | 4,548                  | 659,460        | 2,955                              | 71                     | 9,038          | 68                                 | Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.                                            |
| 370                           | Cacabohnen und -Schalen . . . . .                                                 | 9,663                  | 1,758,666      | 9,410                              | 3                      | 60             | 204                                | Fèves et pellicules de cacao                                                             |
| 372                           | Chocolade . . . . .                                                               | 13                     | 3,510          | 28                                 | 3,225                  | 1,086,115      | 3,041                              | Chocolat                                                                                 |
| 373                           | Eier . . . . .                                                                    | 33,448                 | 4,013,760      | 28,373                             | 153                    | 17,906         | 87                                 | Oeufs                                                                                    |
| 374                           | Eis . . . . .                                                                     | 36,977                 | 51,768         | 13,279                             | 12,479                 | 12,459         | 10,114                             | Glace                                                                                    |
| 378                           | Zuckerbäckerwaren . . . . .                                                       | 499                    | 99,301         | 466                                | 1,473                  | 390,147        | 1,467                              | Confiseries et pâtisseries                                                               |
| 383                           | Fleisch, frisch geschlachtetes . . . . .                                          | 5,239                  | 722,982        | 5,317                              | 9,512                  | 2,537,970      | 8,862                              | Viande de boucherie, fraîche                                                             |
| 385                           | Geflügel, lebendes . . . . .                                                      | 2,337                  | 383,268        | 1,880                              | 30                     | 6,833          | 25                                 | Volailles vivantes                                                                       |
| 386                           | Geflügel, getödtetes . . . . .                                                    | 6,520                  | 1,649,560      | 4,663                              | 33                     | 11,378         | 30                                 | Volailles mortes                                                                         |
| 387                           | Wildpret . . . . .                                                                | 1,016                  | 175,768        | 856                                | 57                     | 20,907         | 41                                 | Gibier                                                                                   |
| 388                           | Wurstwaren (Charcuterie) . . . . .                                                | 1,703                  | 432,562        | 1,641                              | 139                    | 36,531         | 101                                | Charcuterie                                                                              |
| 390                           | Obst, frisches . . . . .                                                          | 20,235                 | 454,276        | 25,120                             | 17,371                 | 236,626        | 9,166                              | Fruits frais                                                                             |
| 394                           | Obst, gedörrtes oder getrocknetes . . . . .                                       | 8,401                  | 346,877        | 5,177                              | 1,005                  | 61,393         | 945                                | Fruits secs ou tapés                                                                     |
| 396                           | Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung . . . . .                               | 5,954                  | 208,390        | 5,833                              | —                      | —              | —                                  | Raisins secs pour la fabrication du vin                                                  |
| 397                           | Orangen, Citronen . . . . .                                                       | 13,663                 | 469,187        | 10,731                             | —                      | —              | —                                  | Oranges, citrons                                                                         |
| 399                           | Kartoffeln . . . . .                                                              | 51,997                 | 285,983        | 62,292                             | 2,314                  | 22,090         | 1,405                              | Pommes de terre                                                                          |
| 400                           | Gemüse, frische . . . . .                                                         | 50,434                 | 757,260        | 48,092                             | 2,978                  | 98,617         | 1,967                              | Légumes frais                                                                            |
| 404                           | Weizen . . . . .                                                                  | 1,673,367              | 32,630,656     | 1,556,073                          | 665                    | 13,123         | 238                                | Froment                                                                                  |
| 406                           | Hafer . . . . .                                                                   | 312,168                | 5,931,192      | 323,880                            | 906                    | 15,696         | 556                                | Avoine                                                                                   |
| 407                           | Gerste . . . . .                                                                  | 66,027                 | 1,386,567      | 76,323                             | 52                     | 1,008          | 50                                 | Orge                                                                                     |
| 409                           | Mais . . . . .                                                                    | 156,138                | 2,413,893      | 214,304                            | 701                    | 11,265         | 106                                | Mais                                                                                     |
| 413                           | Reis in Hülsen . . . . .                                                          | 9,334                  | 196,014        | 9,992                              | —                      | —              | —                                  | Riz dans sa balle                                                                        |
| 414                           | Reis in geschälten Körnern . . . . .                                              | 24,874                 | 704,183        | 28,475                             | —                      | —              | —                                  | Riz en grains décortiqués                                                                |
| 415                           | Graupe, Gries, Grütze etc. . . . .                                                | 55,658                 | 1,502,766      | 56,138                             | 154                    | 6,646          | 226                                | Gruau, semoule, etc.                                                                     |
| 416                           | Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten . . . . .                             | 138,413                | 3,424,338      | 106,987                            | 14,799                 | 439,419        | 15,560                             | Farine de céréales, de mais, ou de légumes à cosse                                       |
| 422                           | Hopfen . . . . .                                                                  | 960                    | 556,800        | 1,051                              | —                      | —              | —                                  | Houblon                                                                                  |
| 423                           | Kaffee, roher . . . . .                                                           | 37,348                 | 7,581,644      | 43,874                             | —                      | —              | —                                  | Café brut                                                                                |
| 425                           | Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form . . . . .                            | 2,363                  | 153,595        | 2,199                              | 896                    | 77,739         | 1,042                              | Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec                                          |
| 426                           | Cichorienwurzeln, getrocknete . . . . .                                           | 12,949                 | 323,725        | 13,561                             | 100                    | 500            | —                                  | Racines de chicorée sèches                                                               |
| 427                           | Weichkäse . . . . .                                                               | 4,040                  | 496,920        | 3,435                              | 132                    | 21,825         | 240                                | Fromage à pâte molle                                                                     |
| 428                           | Hartkäse . . . . .                                                                | 511                    | 85,337         | 677                                | 100,237                | 17,529,143     | 107,032                            | Fromage à pâte dure                                                                      |
| 429                           | Malz . . . . .                                                                    | 152,269                | 4,948,742      | 180,297                            | 1,024                  | 36,443         | 240                                | Malt                                                                                     |
| 431                           | Milch, kondensirte . . . . .                                                      | 1                      | 107            | 1                                  | 99,187                 | 9,869,895      | 74,004                             | Lait condensé                                                                            |
| 438                           | Kindermehl . . . . .                                                              | 16                     | 2,880          | 10                                 | 5,810                  | 1,149,772      | 6,150                              | Farine alimentaire                                                                       |
| 441                           | Rohtabak, Saucen etc. . . . .                                                     | 24,710                 | 3,237,010      | 25,925                             | 1,122                  | 170,351        | 1,254                              | Tabac brut, sauces, etc.                                                                 |
| 443                           | Rauch-, Schnupf- und Kautabak . . . . .                                           | 206                    | 95,996         | 203                                | 103                    | 23,344         | 176                                | Tabac à fumer, à priser ou à mâcher                                                      |
| 444                           | Cigarren und Cigaretten . . . . .                                                 | 487                    | 756,311        | 512                                | 983                    | 938,877        | 1,200                              | Cigares et cigarettes                                                                    |
| 447                           | Rohtabak und -zucker; Pilé; Déchets; Trauben-<br>zucker, in fester Form . . . . . | 152,584                | 6,103,360      | 135,503                            | —                      | —              | —                                  | Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide                  |
| 448                           | Zucker in Hülsen, Platten, Blöcken etc. . . . .                                   | 58,168                 | 2,472,140      | 48,452                             | —                      | —              | —                                  | Sucre en pains, plaques, blocs, etc.                                                     |
| 449                           | Zucker, geschnitten oder fein gepulvert . . . . .                                 | 39,997                 | 1,799,865      | 32,170                             | —                      | —              | —                                  | Sucre coupé ou en poudre fine                                                            |
| 457                           | Naturwein in Flaschen etc. . . . .                                                | 967                    | 117,974        | 924                                | 304                    | 44,905         | 273                                | Vin en bouteilles, naturel                                                               |
| 459                           | Schaumweine in Flaschen . . . . .                                                 | 964                    | 301,732        | 645                                | 212                    | 50,737         | 287                                | Vins mousseux en bouteilles                                                              |
| 463                           | Liqueurs . . . . .                                                                | 223                    | 51,300         | 219                                | 765                    | 193,845        | 1,259                              | Liqueurs                                                                                 |
| 464                           | Wermut . . . . .                                                                  | 866                    | 82,270         | 544                                | 2,492                  | 239,274        | 2,561                              | Vermouth                                                                                 |
|                               |                                                                                   | hl                     |                | hl                                 | hl                     |                | hl                                 |                                                                                          |
| 450                           | Bier und Malzextrakt in Fässern . . . . .                                         | 29,019                 | 798,022        | 25,789                             | 3,331                  | 95,837         | 4,823                              | Bière et extrait de malt en fûts                                                         |
| 455                           | Naturwein in Fässern . . . . .                                                    | 485,959                | 11,971,434     | 529,414                            | 2,042                  | 161,033        | 2,194                              | Vin en fûts, naturel                                                                     |
| 460                           | Weingeist, Alkohol in Fässern<br>(Wird nur vierteljährlich publizirt.)            | 24,849                 | 825,484        | 2,285                              | 3                      | 190            | 17                                 | Esprit de vin, alcool, en fûts<br>(Ne figurera que dans le tableau trimestriel.)         |
| 461                           | Branntwein, Cognac etc., in Fässern . . . . .                                     | 2,649                  | 487,416        | 2,285                              | 234                    | 63,980         | 359                                | Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts                                                        |
| Oele und Fette                |                                                                                   |                        |                |                                    |                        |                |                                    |                                                                                          |
|                               |                                                                                   | q netto                |                | q netto                            | q netto                |                | q netto                            | Huiles et graisses                                                                       |
| 465                           | Olivöl in Fässern . . . . .                                                       | 8,678                  | 897,054        | 4,795                              | —                      | —              | —                                  | Huile d'olives en fûts                                                                   |
| 466                           | Andere Speiseöle in Fässern . . . . .                                             | 11,244                 | 899,520        | 9,929                              | 42                     | 3,362          | 35                                 | Autres huiles comestibles, en fûts                                                       |
| 467                           | Leinöl, roh, in Fässern . . . . .                                                 | 12,585                 | 729,930        | 8,581                              | 50                     | 2,944          | 8                                  | Huile de lin, brute, en fûts                                                             |
| 468                           | Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs . . . . .                             | 24,790                 | 1,577,140      | 21,132                             | —                      | —              | —                                  | Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale                                            |
| 471                           | Talg . . . . .                                                                    | 7,668                  | 577,324        | 6,706                              | 740                    | 55,529         | 704                                | Suif                                                                                     |
| 474                           | Seifen, gewöhnliche . . . . .                                                     | 11,468                 | 617,552        | 11,896                             | 253                    | 19,353         | 198                                | Savons ordinaires                                                                        |
| 475                           | Seifen, parfümirte . . . . .                                                      | 484                    | 165,044        | 459                                | 50                     | 13,588         | 60                                 | Savons parfumés                                                                          |
| Papier                        |                                                                                   |                        |                |                                    |                        |                |                                    |                                                                                          |
|                               |                                                                                   | kg netto               |                | kg netto                           | kg netto               |                | kg netto                           | Papier                                                                                   |
| 476                           | Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande<br>getrocknet . . . . .     | 1,317                  | 18,438         | 707                                | 15,450                 | 138,640        | 26,877                             | Matières fibreuses, à l'état humide<br>à l'état sec                                      |
| 477                           | — — — — —                                                                         | 6,377                  | 186,208        | 5,886                              | 32,898                 | 997,212        | 17,395                             | — — — — —                                                                                |
| 478                           | Packpapier, gemeines, etc. . . . .                                                | 2,117                  | 64,484         | 2,127                              | 715                    | 38,954         | 751                                | Papiers d'emballage, communs, etc.                                                       |
| 479                           | Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs-<br>papier: einfarbig . . . . .  | 5,892                  | 595,092        | 5,551                              | 3,348                  | 219,597        | 1,211                              | Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner<br>et à lettres: d'une seule couleur |
| 483                           | Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc. . . . .                                      | 3,715                  | 83,587         | 4,722                              | 425                    | 12,034         | 192                                | Carton ordinaire, gris, etc.                                                             |
| 485                           | Buchbinder- und Cartonagearbeiten . . . . .                                       | 872                    | 305,200        | 801                                | 157                    | 51,784         | 180                                | Ouvrages de relieur et cartonnages                                                       |
| Baumwolle                     |                                                                                   |                        |                |                                    |                        |                |                                    |                                                                                          |
|                               |                                                                                   | kg netto               |                | kg netto                           | kg netto               |                | kg netto                           | Coton                                                                                    |
| 488                           | Baumwolle, rohe . . . . .                                                         | 142,327                | 17,363,894     | 120,152                            | —                      | —              | —                                  | Coton en laine                                                                           |
| 489                           | Baumwollabfälle . . . . .                                                         | 6,196                  | 554,542        | 5,262                              | 10,042                 | 670,812        | 9,947                              | Déchets de coton                                                                         |
| 491                           | Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 . . . . .                                 | 227                    | 40,406         | 224                                | 14,473                 | 3,754,329      | 10,672                             | Fils, simples: écrus, jusqu'au n° 40                                                     |
| 492                           | Garne, einfach: roh, über Nr. 40 . . . . .                                        | 150                    | 54,760         | 157                                | 9,476                  | 2,947,943      | 8,718                              | Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40                                                 |
| 493                           | Garne, gewirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt . . . . .                         | 2,701                  | 996,669        | 2,829                              | 617                    | 286,076        | 577                                | Fils, retors: gâtés ou non                                                               |
| 494                           | Garne, gefärbt: einfach oder dublirt . . . . .                                    | 18                     | 7,902          | 86                                 | 1,035                  | 359,599        | 632                                | Fils, blanchis: simples ou doublés                                                       |
| 495                           | Garne, gefärbt: einfach . . . . .                                                 | 1,454                  | 337,328        | 1,205                              | 6,217                  | 1,782,693      | 5,737                              | Fils teints, simples                                                                     |
| 496                           | Garne, gefärbt: dublirt . . . . .                                                 | 369                    | 164,574        | 389                                | 141                    | 100,779        | 127                                | Fils teints, doublés                                                                     |

| Gebrauchstarif<br>Tarif d'usage | Gattung der Ware                                                            | Einfuhr<br>Importation   |                | Gleiche<br>Période des<br>Vorjahrs | Ausfuhr<br>Exportation   |                | Gleiche<br>Période des<br>Vorjahrs | Nature de la marchandise                                                            |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------|------------------------------------|--------------------------|----------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                             | Menge<br>Quantité        | Wert<br>Valeur |                                    | Menge<br>Quantité        | Wert<br>Valeur |                                    |                                                                                     |
| <b>11</b>                       | <b>Baumwolle (Fortsetzung)</b>                                              | <b>q netto</b>           | <b>Fr.</b>     | <b>q netto</b>                     | <b>q netto</b>           | <b>Fr.</b>     | <b>q netto</b>                     | <b>Coton (suite)</b>                                                                |
| 498                             | Glatter Tüll, roh . . . . .                                                 | 919                      | 645,188        | 1,792                              | 62                       | 49,195         | 88                                 | Tulle uni                                                                           |
| 499                             | Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .               | 6,186                    | 2,828,696      | 7,287                              | 9,810                    | 3,495,428      | 14,925                             | Tissus écus: de 6 kg ou plus par 100 m <sup>2</sup>                                 |
| 500                             | — leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .               | 1                        | 295            | 41                                 | 59                       | 28,620         | 170                                | — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm <sup>2</sup>                                  |
| 501                             | — — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .                  | 190                      | 116,220        | 285                                | 403                      | 291,033        | 342                                | — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm <sup>2</sup>                                    |
| 502                             | Gebleichtes Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .              | 845                      | 350,675        | 799                                | 1,100                    | 551,512        | 1,028                              | Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>                             |
| 503                             | — — leichtere . . . . .                                                     | 44                       | 29,348         | 67                                 | 550                      | 443,787        | 769                                | — — légers                                                                          |
| 504                             | Buntgewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .                      | 333                      | 199,134        | 477                                | 8,121                    | 4,123,122      | 8,556                              | Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>                       |
| 505                             | — — leichtere . . . . .                                                     | 15                       | 14,895         | 11                                 | 125                      | 107,684        | 183                                | — — légers                                                                          |
| 506                             | Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .                 | 1,635                    | 721,035        | 1,739                              | 2,936                    | 1,385,522      | 2,727                              | Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>                               |
| 507                             | — — leichtere . . . . .                                                     | 135                      | 80,955         | 154                                | 261                      | 199,420        | 285                                | — — légers                                                                          |
| 508                             | Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .                | 1,763                    | 1,228,811      | 1,677                              | 5,030                    | 3,440,654      | 6,389                              | Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>                             |
| 509                             | — — leichtere . . . . .                                                     | 57                       | 51,870         | 86                                 | 2,197                    | 1,717,804      | 1,754                              | — — légers                                                                          |
| 513                             | Plattstichgewebe, roh . . . . .                                             | 10                       | 19,660         | 12                                 | 51                       | 83,663         | 72                                 | Plumetis, écus                                                                      |
| 516                             | Plattstichgewebe, gebleicht etc. . . . .                                    | 310                      | 627,130        | 296                                | 1,183                    | 2,232,792      | 1,059                              | Plumetis, blanchis, etc.                                                            |
| 522                             | Bänder und Posamentirwaren . . . . .                                        | 885                      | 463,155        | 402                                | 175                      | 213,503        | 234                                | Rubanerie et passementerie                                                          |
| 523                             | Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc. . . . .                              | 7                        | 12,250         | 7                                  | 1,472                    | 2,418,174      | 2,939                              | Broderies au crochet: rideaux, etc.                                                 |
| 524                             | Andere Kettenstichstickereien . . . . .                                     | 3                        | 4,800          | 2                                  | 766                      | 845,735        | 702                                | Autres broderies au crochet                                                         |
| 525                             | Plattstich-Stickereien: Besatzartikel . . . . .                             | 5                        | 11,500         | 3                                  | 9,568                    | 20,879,804     | 10,522                             | Broderies à la mécanique: garnitures                                                |
| 526                             | Tüllstickereien . . . . .                                                   | 1                        | 5,300          | 1                                  | 164                      | 664,629        | 141                                | Broderies sur tulle                                                                 |
| 527                             | Andere Plattstich-Stickereien . . . . .                                     | 3                        | 9,450          | 2                                  | 1,006                    | 4,205,528      | 1,337                              | Autres broderies à la mécanique                                                     |
| 528                             | Handstickereien . . . . .                                                   | 25                       | 325,000        | 8                                  | 1                        | 9,415          | 6                                  | Broderies à la main                                                                 |
| 529                             | Spitzen . . . . .                                                           | 162                      | 392,526        | 149                                | 3                        | 19,103         | 22                                 | Dentelles                                                                           |
|                                 | <b>Flachs, Hanf etc.</b>                                                    |                          |                |                                    |                          |                |                                    | <b>Lin, chanvre, etc.</b>                                                           |
| 533                             | Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh . . . . .                      | 6,451                    | 635,423        | 7,090                              | 133                      | 14,155         | 233                                | Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts                                              |
| 534 a                           | Garne aus Hanf bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc. . . . .                | 868                      | 99,820         | 793                                | 144                      | 29,425         | 107                                | Fils de chanvre jusqu'au n° 10, écus, etc.                                          |
| 536                             | Garne über Nr. 10, einfach, roh etc. . . . .                                | 1,583                    | 379,920        | 1,491                              | 256                      | 48,001         | 361                                | Fils au-dessus du n° 10, simples, écus, etc.                                        |
| 541                             | Packtuch aus Jute etc. . . . .                                              | 7,908                    | 711,720        | 9,386                              | 3                        | 415            | 5                                  | Toile d'emballage de jute, etc.                                                     |
| 542                             | Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .    | 828                      | 199,548        | 691                                | 28                       | 10,121         | 48                                 | Tissus de lin, écus, de 9—13 fils par 25 mm <sup>2</sup>                            |
| 543                             | Jutegewebe . . . . .                                                        | 20                       | 3,600          | 28                                 | —                        | —              | —                                  | Tissus de jute                                                                      |
| 544                             | Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .         | 816                      | 341,088        | 871                                | 16                       | 6,367          | 18                                 | Tissus de lin, écus, de 14—22 fils " " "                                            |
| 546                             | Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe . . . . . | 1,987                    | 1,782,389      | 1,789                              | 131                      | 252,124        | 162                                | Tissus de lin, etc., écus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc. |
|                                 | <b>Seide</b>                                                                |                          |                |                                    |                          |                |                                    | <b>Soie</b>                                                                         |
| 558                             | Déchets . . . . .                                                           | 5,136                    | 2,157,120      | 7,479                              | 3,148                    | 969,609        | 3,057                              | Déchets                                                                             |
| 559                             | Gekämmte Floreteide (Peignée) . . . . .                                     | 4,198                    | 5,197,124      | 4,555                              | 636                      | 823,437        | 763                                | Bourre de soie, peignée                                                             |
| 560                             | Rohseide, ungezwirnt (Grège) . . . . .                                      | 3,309                    | 14,910,354     | 2,686                              | 700                      | 2,223,379      | 720                                | Soie écue, non moulinée (grège)                                                     |
| 561                             | Floreteide, roh: ungezwirnt . . . . .                                       | 157                      | 261,562        | 151                                | 67                       | 154,560        | 198                                | Bourre de soie, non moulinée                                                        |
| 562                             | Organzine und Trame . . . . .                                               | 7,452                    | 45,457,200     | 7,767                              | 3,054                    | 13,688,549     | 2,937                              | Organsin et trame                                                                   |
| 563                             | Floreteide, roh: gezwirnt . . . . .                                         | 119                      | 224,910        | 242                                | 3,014                    | 8,802,937      | 5,543                              | Bourre de soie, moulinée                                                            |
| 564                             | Seide, gefärbt . . . . .                                                    | 28                       | 96,740         | 60                                 | 512                      | 2,822,632      | 450                                | Soie teinte                                                                         |
| 565 a                           | Floreteide, gefärbt . . . . .                                               | 16                       | 77,760         | 8                                  | 57                       | 199,063        | 34                                 | Bourre de soie, teinte                                                              |
| 566                             | Nähseide, Stickseide etc.: roh . . . . .                                    | 5                        | 19,445         | 9                                  | 152                      | 573,369        | 164                                | Soie à coudre, à broder, etc.: écue                                                 |
| 568 a                           | Cordonnet etc.: gefärbt . . . . .                                           | 16                       | 77,760         | 8                                  | 58                       | 249,765        | 85                                 | Cordonnet, etc.: teint                                                              |
| 568 b                           | — auf Spulen etc., für den Detailverkauf . . . . .                          | 32                       | 157,952        | 35                                 | 101                      | 467,656        | 115                                | — sur bobines etc., pour la vente en détail                                         |
| 569                             | Seidenbeuteluch . . . . .                                                   | —                        | —              | —                                  | 113                      | 1,713,564      | 123                                | Gaze à blutoir                                                                      |
| 570                             | Gewebe von reiner Seide . . . . .                                           | 199                      | 1,371,508      | 185                                | 5,383                    | 31,011,239     | 5,099                              | Tissus de soie pure                                                                 |
| 572                             | Gewebe von Halbseide . . . . .                                              | 111                      | 359,085        | 147                                | 2,469                    | 6,038,706      | 2,668                              | Tissus de mi-soie                                                                   |
| 575                             | Bänder von Seide . . . . .                                                  | 151                      | 704,415        | 79                                 | 354                      | 1,784,739      | 561                                | Rubans de soie                                                                      |
| 576                             | Bänder von Halbseide . . . . .                                              | 68                       | 201,688        | 146                                | 5,457                    | 14,215,099     | 6,341                              | Rubans de mi-soie                                                                   |
| 579                             | Stickereien . . . . .                                                       | 4                        | 45,000         | 4                                  | 56                       | 740,114        | 104                                | Broderies                                                                           |
| 580                             | Spitzen . . . . .                                                           | 40                       | 313,000        | 35                                 | 7                        | 90,958         | 8                                  | Dentelles                                                                           |
|                                 | <b>Wolle</b>                                                                |                          |                |                                    |                          |                |                                    | <b>Laine</b>                                                                        |
| 585                             | Kammgarne, roh, einfach oder dubliert . . . . .                             | 787                      | 417,110        | 829                                | 5,190                    | 3,729,320      | 4,739                              | Fils de laine peignée, écus, simples ou doublés                                     |
| 596                             | Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .                      | 6,613                    | 4,364,580      | 5,928                              | 192                      | 228,459        | 173                                | Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds                                           |
| 597                             | Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .                      | 6,494                    | 6,351,132      | 5,729                              | 348                      | 489,475        | 261                                | — — légers                                                                          |
| 607                             | Stickereien und Spitzen . . . . .                                           | 35                       | 87,500         | 22                                 | 27                       | 101,799        | 49                                 | Broderies et dentelles                                                              |
|                                 | <b>Kautschuk</b>                                                            |                          |                |                                    |                          |                |                                    | <b>Caoutchouc</b>                                                                   |
| 616                             | Elastische Gewebe . . . . .                                                 | 71                       | 89,460         | 70                                 | 859                      | 983,619        | 1,096                              | Tissus élastiques                                                                   |
|                                 | <b>Stroh etc.</b>                                                           |                          |                |                                    |                          |                |                                    | <b>Paille, etc.</b>                                                                 |
| 621                             | Tressen . . . . .                                                           | 690                      | 186,300        | 797                                | 2,351                    | 2,922,791      | 1,549                              | Tressas                                                                             |
| 622                             | Feine Waren . . . . .                                                       | 8                        | 12,000         | 14                                 | 457                      | 1,506,750      | 597                                | Ouvrages fins                                                                       |
|                                 | <b>Konfektion</b>                                                           |                          |                |                                    |                          |                |                                    | <b>Confection</b>                                                                   |
| 623                             | Baumwollene Leibwäsche . . . . .                                            | 142                      | 143,704        | 108                                | 42                       | 54,730         | 39                                 | Lingerie de coton                                                                   |
| 624                             | Baumwollene Corsetten . . . . .                                             | 551                      | 559,816        | 435                                | 2                        | 3,280          | 2                                  | Corsets de coton                                                                    |
| 625                             | Andere baumwollene Kleidungsstücke etc. . . . .                             | 892                      | 864,348        | 843                                | 30                       | 36,743         | 29                                 | Autres objets confectionnés de coton                                                |
| 626                             | Leinene Leibwäsche . . . . .                                                | 227                      | 391,575        | 185                                | 4                        | 8,580          | 7                                  | Lingerie de lin, etc.                                                               |
| 627                             | Andere leinene Kleidungsstücke etc. . . . .                                 | 159                      | 209,244        | 177                                | 12                       | 25,493         | 5                                  | Autres objets confectionnés de lin, etc.                                            |
| 629                             | Seidene Kleidungsstücke etc. . . . .                                        | 66                       | 424,710        | 72                                 | 13                       | 77,532         | 6                                  | — — de soie ou mi-soie                                                              |
| 630                             | Wollene Kleidungsstücke etc. . . . .                                        | 2,469                    | 2,878,854      | 2,063                              | 52                       | 139,734        | 37                                 | Objets confectionnés de laine ou milaine                                            |
| 632                             | Wirkwaren aus Baumwolle . . . . .                                           | 1,011                    | 761,283        | 866                                | 745                      | 820,085        | 650                                | Bonneterie de coton                                                                 |
| 634                             | — — Seide oder Halbseide . . . . .                                          | 56                       | 345,296        | 46                                 | 217                      | 1,025,287      | 320                                | — de soie ou mi-soie                                                                |
| 635                             | — — Wolle oder Halbseide . . . . .                                          | 311                      | 368,535        | 351                                | 294                      | 605,962        | 418                                | — de laine ou milaine                                                               |
|                                 | <b>Tiere und tierische Stoffe</b>                                           | <b>Stücke<br/>pièces</b> |                | <b>Stücke<br/>pièces</b>           | <b>Stücke<br/>pièces</b> |                | <b>Stücke<br/>pièces</b>           | <b>Animaux et matières animales</b>                                                 |
| 651                             | Pferde . . . . .                                                            | 3,676                    | 2,418,808      | 3,464                              | 963                      | 724,244        | 979                                | Chevaux                                                                             |
| 656                             | Ochsen . . . . .                                                            | 28,915                   | 14,573,160     | 11,232                             | 128                      | 66,165         | 199                                | Bœufs                                                                               |
| 658                             | Kühe, geschauelt . . . . .                                                  | 2,359                    | 719,495        | 1,086                              | 6,971                    | 3,036,774      | 8,463                              | Vaches avec dents de remplacement                                                   |
| 659                             | Rinder, geschauelt . . . . .                                                | 317                      | 92,247         | 232                                | 956                      | 337,706        | 1,111                              | Génisses avec dents de remplacement                                                 |
| 660                             | Jungvieh, ungeschauelt . . . . .                                            | 912                      | 180,576        | 762                                | 805                      | 198,730        | 980                                | Jeunes bêtes sans dents de remplacement                                             |
| 661                             | Mastkälber . . . . .                                                        | 4,429                    | 438,471        | 3,175                              | 2,882                    | 280,535        | 3,505                              | Veaux gras                                                                          |
| 662                             | Kälber bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .                                  | 1,312                    | 65,600         | 928                                | 7,376                    | 192,108        | 8,249                              | Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.                                                    |
| 663                             | Schweine über 60 kg Gewicht . . . . .                                       | 32,155                   | 3,504,677      | 16,226                             | 103                      | 9,100          | 172                                | Porcs pesant plus de 60 kg                                                          |
| 664                             | Schweine bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .                                | 11,312                   | 490,986        | 6,742                              | 1,577                    | 33,039         | 2,113                              | Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.                                                    |
|                                 |                                                                             | <b>q netto</b>           |                | <b>q netto</b>                     | <b>q netto</b>           |                | <b>q netto</b>                     |                                                                                     |
| 669                             | Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .                        | 3,687                    | 304,583        | 3,292                              | 19,256                   | 1,949,408      | 19,459                             | Cuir bruts, verts, salés, desséchés                                                 |
| 670                             | Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .                        | 2,057                    | 604,758        | 2,537                              | 7,207                    | 1,585,386      | 8,990                              | Peaux brutes, vertes, salées, desséchées                                            |
|                                 | <b>Thonwaren</b>                                                            |                          |                |                                    |                          |                |                                    | <b>Poteries</b>                                                                     |
| 694                             | Dachziegel, roh . . . . .                                                   | 46,175                   | 153,763        | 52,327                             | 4,516                    | 11,820         | 4,840                              | Tuiles brutes                                                                       |
| 696                             | Feuerfeste Steine . . . . .                                                 | 36,307                   | 201,504        | 29,015                             | 274                      | 2,070          | 107                                | Briques, réfractaires                                                               |
| 697                             | Backsteine, Platten, Fliesen: roh . . . . .                                 | 89,640                   | 307,465        | 71,883                             | 14,156                   | 27,605         | 24,533                             | Briques, dalles, carreaux: bruts                                                    |
| 703                             | Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen . . . . .                            | 2,250                    | 101,250        | 2,086                              | 61                       | 3,041          | 47                                 | Catelles et poeles en catelles montés                                               |
| 704                             | Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig . . . . .                        | 9,782                    | 78,549         | 8,456                              | 2                        | 24             | 8                                  | Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores                                         |
| 705                             | — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig . . . . .             | 2,581                    | 50,533         | 2,781                              | 6                        | 95             | 20                                 | — — ardoisés, etc.: unis, can-                                                      |
| 709                             | Töpferwaren, gemeine . . . . .                                              | 3,779                    | 113,870        | 3,946                              | 946                      | 34,645         | 1,034                              | Poterie commune                                                                     |
| 710                             | — — feine . . . . .                                                         | 5,713                    | 471,437        | 4,890                              | 1,259                    | 55,365         | 1,318                              | Poterie fine                                                                        |
| 711                             | Porzellan . . . . .                                                         | 3,044                    | 420,072        | 2,379                              | 28                       | 28,583         | 24                                 | Porcelaine                                                                          |